

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 61 (1995)  
**Heft:** [1]  
  
**Rubrik:** News from the Swiss Embassy

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## NEWS FROM THE SWISS EMBASSY

being poor is almost a crime in itself, because you are not participating or try not to participate in this mad scramble. Although you may pretend to ignore this constant advertising pressure, it nevertheless infiltrates your mind whether you like it or not.

Day after day you are being told you must be assertive, bold, successful, dynamic, macho, in other words: aggressive and that all you need is a credit card for the whole wide world to be yours. But how you are going to earn all this money to purchase all these goods in order to live up to the image of a successful and aggressive person, nobody will ever tell you. In this modern society, even hard work no longer is a guarantee for success. More often than not you have also to be aggressive, enterprising and forceful otherwise you are trodden into the ground.

Unfortunately, the people the least equipped to sustain this constant pressure are the less fortunate amongst us: the uneducated, the unemployed, the down and outs, the losers and the outcasts, all people who have not a hope in hell to catch up with this modern society and its consumerism gone mad, let alone to keep up with it.

Many of them feel that since modern life has left them behind, they are no longer part of our society and therefore they no longer have to abide by its rules and laws. For them burglaries, muggings, robberies, violence and even murder are no longer crimes, but simply a means of survival.

So as long as consumerism is being pushed to the present extremes by aggressive advertising, we will live in an aggressive society and we must accept that crime and violence against us will remain part of our lives. This is the price we have to pay to be able to live in one of the developed countries where not only money, power and financial success, but also greed seem to have become more important than life itself.



### COMPUTERS?

BEST PRICES, HIGH  
QUALITY AND GOOD  
FREE ADVICE  
PHONE Edi ON  
09/444-3020  
FOR A COMPETITIVE  
QUOTE!

**E.G.B. ELECTRONIC SERVICES**  
P.O. Box 40-152, Auckland 10

### NOTE TO SECRETARIES

Next issue of the Helvetia magazine: APRIL 1995. All contributions must be in by 15 March. Many thanks for your kind cooperation.



## TRIATHLON WORLD CHAMPIONSHIPS IN WELLINGTON

NOVEMBER 1994.

The Swiss team was quite successful with members finishing in positions 3, 5, 6, 7, 10, etc. Certainly a remarkable result. Perhaps the tremendous support the Swiss team received from some Wellington Swiss Club members may also have had something to do with it as the two photos show.



### RESULTATE DER VOLKSABSTIMMUNG VOM 4. DEZEMBER 1994

- 1) Krankenversicherungsgesetz:**  
Angenommen mit 1,020,763 JA (51.8%) gegen 950,164 NEIN (48.2%)
- 2) Initiative für eine gesunde Krankenversicherung**  
Abgelehnt mit 1,502,483 NEIN (76.5%) gegen 460,834 JA (23.5%)
- 3) Zwangsmassnahmen im Ausländerrecht:**  
Angenommen mit 1,433,162 JA (72.9%) gegen 534,588 NEIN (27.1%). Sämtliche Kantone haben den Zwangsmassnahmen zugestimmt. Stimmbeteiligung: 43.7%.

### MORE VACANT DWELLINGS

For years vacant houses and apartments were practically impossible to find in Switzerland. At long last the situation has somewhat improved from the tenants point of view at least since there are now some 39,432 registered vacancies throughout the country. This is still only 1,2% of the total number of houses and flats. Of these, 9500 are for sale only, so the number of dwellings available for rental remains still very, very low. The hardest canton to find accommodation is Nidwalden with the best chances being in Tessin.